

Portable DVD Player

PET720

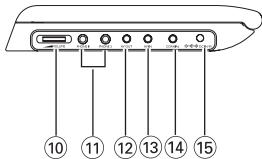
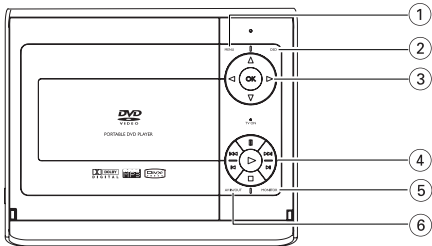
PET725

Instrukcje obsługi  
Uživatelské příručky  
Používateľské príručka  
Felhasználói útmutatók

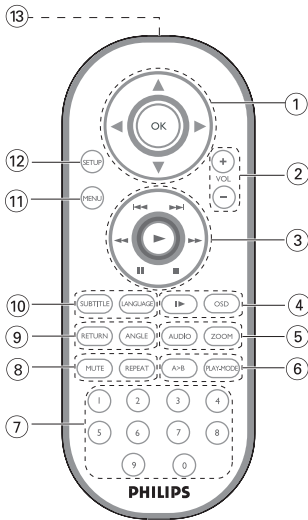


**PHILIPS**

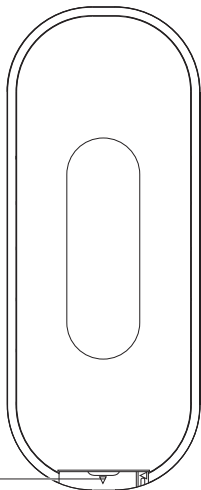
1



2



14



A főegység vezérlőszervei (Lásd [1](#))

- ① **MENU** .....MENU (menü) oldal megjelenítése
- ② **OSD** .....Képernyőmenü be / ki
- ③ **▲, ▼, ◀, ▶**.....Kurzor fel / le / balra / jobbra  
**OK** .....Választás jóváhagyása
- ④ **II**.....Lejátszás szüneteltetése  
**▶**.....Lejátszás indítása / újraindítása  
**■**.....Kétszer megnyomva a lejátszás leáll  
**◀◀ / ▶▶**.....Előző (◀◀ ) vagy következő (▶▶) chapter (fejezet), track (sáv) vagy title (zeneszám)  
**◀ / ▶**.....Keresés visszafelé (◀) vagy Keresés előre (▶)
- ⑤ **MONITOR** .....Választás kijelzése
- ☀ Fényerő beállítása a következő segítségével: ◀ ▶
  - 🎨 Szín beállítása a következővel: ◀ ▶
  - A képernyő 16:9 vagy 4:3 arányainak beállítása: ◀ ▶
- ⑥ **AV IN/OUT**.....– A/V KIMENET  
 – A/V BEMENET (AUX)

Előlnézet (Lásd [1](#))

- ⑦ **POWER/CHG** .....Bekapcsolt állapot és töltés jelzőfény  
**IR** .....A távvezérlő érzékelője

## A funkciók áttekintése

### Bal oldali oldalnézet (Lásd [1](#))

- ⑧ ▲ **OPEN** .....Ajtó kinyitása a korong behelyezéséhez, eltávolításához
- ⑨ **ON.POWER.OFF** .....A lejátszó be / kikapcsolásához

### Jobb oldali oldalnézet (Lásd [1](#))

- ⑩ ▲ **VOLUME** .....Hangerő módosítása
- ⑪ **PHONE 1 & 2** .....Fejhallgató-csatlakozó
- ⑫ **AV KIMENET** .....Audio/Video kimeneti csatlakozó
- ⑬ **AV BEMENET** .....Audio/Video bemeneti csatlakozó
- ⑭ **COAXIAL** .....Digitális hangkimeneti csatlakozó
- ⑮ **DC IN 9V** .....Tápcsatlakozó aljzat

## VIGYÁZAT!

*Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.*

# Távvezérlő

## Távvezérlő (Lásd [2])

- ① ▲, ▼, ◀, ▶.....Kurzor fel / le / balra / jobbra  
**OK**.....Választás jóváhagyása
- ② **VOL+ / -**.....Hangerő módosítása
- ③ ◀◀ / ▶▶.....Előző (◀◀) vagy következő (▶▶) chapter (fejezet), track (sáv) vagy title (zeneszám)  
**II**.....Lejátszás szüneteltetése  
▶.....Lejátszás indítása / újraindítása  
■.....Kétszer megnyomva a lejátszás leáll  
◀◀ / ▶▶.....Keresés visszafelé (◀◀) vagy keresés előre (▶▶)
- ④ **OSD**.....Képernyőmenü be / ki  
▶.....Lassított felvétel
- ⑤ **AUDIO**.....Nyelvválasztó  
**ZOOM**.....Kép kinagyítása
- ⑥ **A > B**.....Egy zeneszám részletének ismétlése vagy ciklikus lejátszása  
**PLAY-MODE**...Lejátszási sorrend opciók kiválasztása
- ⑦ **0 - 9**.....Számbillentyűzet
- ⑧ **MUTE**.....Hang némítása  
**REPEAT**.....Fejezet / szám / korong ismétlése
- ⑨ **RETURN**.....VCD menü oldal  
**ANGLE**.....Kamera látószög váltás DVD-nél
- ⑩ **SUBTITLE**.....Felirat nyelvének kiválasztása  
**LANGUAGE**...Szinkron nyelvének kiválasztása
- ⑪ **MENU**.....MENU (menü) oldal megjelenítése
- ⑫ **SETUP**.....Belépés a SETUP (beállítás) menübe
- ⑬ **Infravörös port**
- ⑭ **Elemtartó rekesz**

## Az Ön hordozható DVD-lejátszója

Hordozható DVD-lejátszójával az univerzális DVD Video szabvánnyal készült összes digitális videokorongot lejátszhatja. Ezzel az eszközzel teljes hosszúságú mozifilmeket nézhet végig valódi moziminőségben, sztereó vagy többcsatornás hanggal (a korongtól és a lejátszási beállításoktól függően).

A készülék rendelkezik a DVD-Video lejátszók olyan egyedülálló funkcióival, mint például a hangsávnak, a felirat nyelvének vagy különböző kameraállásoknak a kiválasztása (mely szintén korongfüggő). A gyerekek számára nézhető képanyagot szülői zár segít megszünteni. A készülék használatát képernyőn megjelenő menürendszer, a készülék saját kijelzője és a távirányító teszi meglepően egyszerűvé.

## Kicsomagolás

Először az alábbi lista alapján ellenőrizze és azonosítsa az egyes elemeket:

- Hordozható DVD-lejátszó
- Gépkocsi adapter (12V)
- Akkumulátor csomag
- Garancia
- Hordtáska (csak PET725)
- Távezérlő
- Hálózati adapter
- Felhasználói kézikönyv
- Audio / Video kábel

## Elhelyezés

- Helyezze a lejátszót szilárd, sík felületre.
- Tartsa távol minden fűtőberendezéstől és közvetlen napsugárzástól.
- Ha a lejátszó hibásan kezdi olvasni a CD- és DVD-korongokat, mielőtt szervizbe vinné, próbálja meg tisztítólemezt lejátszva eltávolítani az esetleges szennyeződések az olvasófej lencséjéről. Minden egyéb tisztítási módszer a lencse károsodásával járhat.
- Mindig tartsa zárva a lejátszó ajtaját, hogy elkerülhető legyen a lencse szennyeződése.
- Ha a készülék hűvösből hirtelen meleg környezetbe kerül, a lencse bepárásodhat. Ekkor nem képes beolvasni a CD-/DVD-korongot. Hagyja átmelegedni a lejátszót, hogy a nedvesség elpárologhasson.

## Lejátszható formátumok

DVD-Video korongokon kívül a készülék képes mindenféle Video CD és zenei CD lejátszására (beleértve a CDR, CDRW, DVD±R és DVD±RW formátumokat is).

## DVD-Video

A korongra felvett anyagtól függően (mozi, videoklip, filmsorozat stb.) azon egy vagy több cím is található, melyeken belül több fejezet lehet. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a címek, fejezetek közötti navigálást.



## Video CD

A korongra felvett anyagtól függően (mozi, videoklip, filmsorozat stb.) azon egy vagy több sáv található, melyeken belül egy vagy több index is lehet. Ezek az információk rendszerint a borítón olvashatók. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a sávok és az indexek közötti navigálást.



## Zenei CD / MP3 CD / WMA

A zenei CD / MP3 CD / WMA korongok csak zeneszámokat tartalmaznak. Ezek a megszokott módon, sztereó rendszeren keresztül a távirányítón vagy a főegységen található gombokkal, esetleg a TV készülék képernyőjén megjelenő menürendszer (OSD) segítségével játszhatóak le.



## JPEG fájlokat tartalmazó CD

A készüléken JPEG állóképek is megjeleníthetők.

## A DivX-ről (csak PET725)

A DivX egy közkedvelt médiatechnológia, melyet a DivX Inc. hozott létre. A DivX médiafájlok erősen tömörített videót tartalmaznak magas vizuális minőséggel és kis fájl méret mellett. A DivX fájlok továbbá tartalmazhatnak fejlett média funkciókat, mint pl. menük, feliratok és alternatív audio számok. Számos DivX médiafájl elérhető online, és Ön is készíthet saját fájlt a saját tartalommal a DivX.com könnyen kezelhető eszközeivel.



## Zero Bright Dot™

Elvezze a legjobb minőségű, zavaró üres pontoktól mentes képeket az LCD kijelzőn. Az LCD kijelzők általában rendelkeznek némi tökéletlenséggel, amit az LCD ipar "világos foltoknak" hív. Bizonyos számú fehér folt jelenlétét eddig elkerülhetetlennek tartották az LCD gyártás során. A Philips szigorú minőségellenőrzési rendszerének köszönhetően azonban a zéró tolerancia elvét alkalmazza a fehér foltok esetében a hordozható DVD-lejátszó LCD kijelzőinél. Válassza a Philips hordozható DVD-lejátszóját a Philips Zero Bright Dot™ technológiájával az optimális képminőség eléréséhez.



A garancia szerviz régióként különbözik. Keresse fel a helyi Philips képviselőjét részletesebb információért.



# Általános információk

## Tápforrások

A készülék a mellékelt váltóáramú hálózati adapter, gépkocsi adapter vagy akkumulátor által táplálva üzemeltethető.

- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter bemenő feszültsége illeszkedik a helyi hálózati feszültséghez. Ha nem, a hálózati adapter és a készülék egyaránt károsodhat.
- Az elektromos áramütés elkerülése érdekében ne érjen nedves kézzel az adapterhez.
- Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter bemenő feszültsége illeszkedik-e a gépkocsi feszültséghez.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, vagy távolítsa el belőle az akkumulátort.
- Az adaptert a csatlakozó dugónál fogva húzza ki. Soha ne húzza a kábelnél fogva.

## Biztonság és karbantartás

- Ne szerelje szét az egységet, a lézersugár veszélyes lehet a szemre. Minden javítást bízjon szakképzett szerelőre.
- Ha folyadék vagy idegen tárgy került bele, áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a hálózati adapterét.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érhesse hirtelen mechanikai behatás (pl. ne essen le), mert az üzemzavart okozhat.
- Hallásvédelem: A zenét hallgassa mérsékelt hangerőn. A fejhallgatón keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatás károsíthatja hallását.
- Fontos (tartozék fejhallgatóval kapható készülékeknél): A Philips hanglejátszóinak az illetékes szerv által megállapított maximális hangerejét csak az eredetileg mellékelt típusú fejhallgatóval garantálja. Amennyiben a fejhallgató pótlásra szorul, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba kereskedőjével, hogy az eredetileg mellékelt Philips fejhallgatóval egyező modellt rendeljen.
- Biztonság közlekedés közben: ne használja járművezetés vagy kerékpározás közben, mert balesetet okozhat.
- Vagy fűtőberendezés által keltett hőhatásnak.
- Ez a termék nem vízálló: Ne merítse a lejátszót vízbe. A lejátszó házába kerülő víz súlyos károsodást és rozsdásodást okozhat.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen tisztítószert, amely alkoholt, ammóniát, benzint vagy egyéb oldószereket tartalmaz, mert az ilyen vegyszerek károsíthatják a lejátszót külső felületeit.
- Soha ne nyúljon a készülék lencséjéhez, melyet az ábrán az jelzés mutat!

*Megjegyzés: A készülék burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.*

## Általános információk

### A korongok kezelése

- Ne ragasszon papírt vagy ragasztószalagot a korongra.
- Óvja a korongot a közvetlen napfénytől és más hőforrásoktól.
- Lejátszás után helyezze vissza a korongot a tokjába.
- A tisztítást végezze belülről kifelé, száraz, szőszmentes törlőkendővel.



### Az LCD képernyő használata

Az LCD képernyő precíziós technológiával készült. Ettől függetlenül előfordulhat, hogy apró fekete pontok, vagy világos pontok (piros, kék, zöld) jelennek meg az LCD kijelzőn. Ez a gyártási folyamatból adódó jelenség, nem hiba.

### Környezetvédelmi vonatkozások

A készülék csomagolása főlegesen csomagolóanyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani egynemű anyagra: karton, PS, PE, PET. A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést egy hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, a használt elemeket és az öreg készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

### Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

“DivX, DivX” Certified és a hozzá tartozó emblémák a DivX, Inc. védjegyei, és használatuk licenchez kötött.

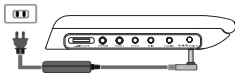
Minden védjegy és bejegyzett védjegy az illető jogtulajdonost illeti. Az Egyesült Királyságban és bizonyos országokban a szerzői jog által védett anyagok, dokumentumok másolásához szükséges lehet a szerzői jogok tulajdonosának engedélye.

A Windows Media és a Windows embléma a Microsoft Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

## Tápellátás

### Használat hálózati adapterrel

Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékbe és a fali csatlakozó aljzatba (az ábrán látható módon).



#### ✓ TANÁCS

A lejátszó sérülésének elkerülése érdekében az AC adapter csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

### Használat gépkocsi adapterrel

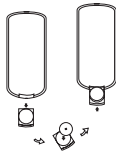
Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékbe és a gépkocsi szivargyújtó aljzatába.

#### ✓ TANÁCS

- A lejátszó sérülésének elkerülése érdekében kapcsolja ki, mielőtt az autós adaptert csatlakoztatja vagy eltávolítja.
- Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter bemenő feszültsége illeszkedik-e a gépkocsi feszültséghez.

### A távvezérlő üzembe helyezése

- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.  
Távolítsa el a műanyag védőfület (csak az első használatba vételkor).
- 2 Helyezzen be 1 x CR2025 típusú 3 voltos lítium elemet, majd zárja vissza a rekeszt.

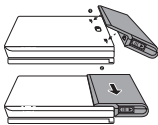


### VIGYÁZAT!

- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.
- Az elem helytelen cseréje robbanáshoz vezethet.  
Kizárólag ugyanolyan vagy ugyanolyan típusúval cserélje.
- Az elem helytelen használata az elektrolit szivárgásával járhat, ami a rekesz korrozójához vagy akár az elem szétrobbanásához vezethet.
- Vagy ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.

## Az akkumulátor csomag csatlakoztatása és töltése\*

- 1 Kapcsolja ki a készüléket. Csatlakoztassa az akkumulátor csomagot az ábra alapján.
- 2 Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékbe és a fali csatlakozó aljzatba (az ábrán látható módon). Végezze addig a töltést, amíg a vörös jelzőfény ki nem alszik (ez a készülék kikapcsolt állapotában történő töltés esetén kb. 4,5 - 6,5 óra múlva várható).



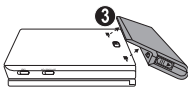
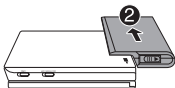
### ✓ TANÁCS

- A töltés alatt az akkumulátor melegszik, ami normális jelenség.
- Jelzés jelenik meg a képernyőn, amennyiben az akku lemerülőben van.



## Az akkumulátor csomag eltávolítása

- 1 Kapcsolja ki a készüléket.
- 2 Húzza ki a hálózati adaptert.
- 3 Fordítsa fejjel lefelé a készüléket.
- 4 Nyomja le az akkumulátor csomag reteszt **1**.
- 5 Csúsztassa ki az akkumulátor csomagot az ábrán látható módon **2** **3**.

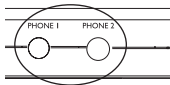


- \* **Az akkumulátorok korlátozott számú feltöltési ciklussal rendelkeznek, és esetleg cserélni kell őket. Az akkumulátorok élettartama és a töltési ciklusok száma a használat módjától és a beállításoktól függ.**

## Csatlakozások

### Fejhallgató csatlakoztatása

Csatlakoztassa a fejhallgatót a **PHONE 1** vagy **PHONE 2** feliratú aljzatba.

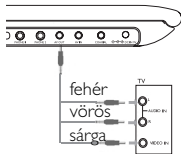


### Külső eszközök csatlakoztatása

- A külső eszköz csatlakoztatását lekapcsolt állapotban végezze.
- A lejátszó a DVD-k vagy a karaoke élményeinek gazdagításához TV készülékhez vagy erősítőhöz is csatlakoztatható.

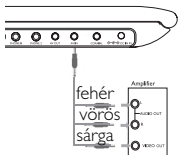
### AV KIMENET

A DVD lejátszó paneljén nyomja meg a **AV IN/OUT** gombot az AV OUT mód kiválasztásához.



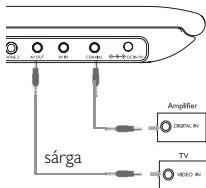
### AV BEMENET

A DVD lejátszó paneljén nyomja meg a **AV IN/OUT** gombot az AV IN (AUX) mód kiválasztásához.



Csatlakozó	VIDEO(kép)	Audio(hang bal)	Audio(hang jobb)
Szín	sárga	fehér	vörös

## Digital Audio Out



### ✓ TANÁCS


- Digitális hangkimenethez használja a KOAX csatlakozót.
- Kérjük, a csatlakoztatással kapcsolatos további információkért olvassa el a külső eszköz használati utasítását.
- A lejátszók a következő formátumú televízió szabványt támogatják: NTSC/PAL/AUTO.

## Általános ismertetés

### A kezelési kézikönyvről

A kezelési kézikönyv a DVD-lejátszó kezelésével kapcsolatos alapvető információkat tartalmazza.





Néhány DVD-korong a gyártása miatt speciális kezelést igényelhet, vagy előfordulhat, hogy lejátszásakor csak korlátozott funkciókra képes. Ilyen esetekben előfordulhat, hogy a lejátszó nem reagál minden parancsra. Ha ilyent tapasztal, kérjük, olvassa el a koronghoz tartozó utasításokat.

Ha a képernyőn  jelet lát, a lejátszó vagy a korong nem tudja végrehajtani a kívánt műveletet.

### A távvezérlő használata

- Az összes művelet a távirányítóval is elvégezhető. Az esetleg eltérő műveleteket külön jelezzük. A távvezérlőt mindig irányítsa közvetlenül a lejátszóra, ügyelve arra, hogy semmi ne akadályozza az infravörös fénysugár útját.
- A készüléken levő megfelelő billentyűkkel szintén vezérelhető az adott funkció.

### Navigálás a menüben

- A készülék intuitív menürendszerrel segíti a számos beállítás módosítását és a parancsok kiadását.
- Az adott funkció be- és kikapcsolásához használja a funkciógombokat.
- Az , , ,  segítségével böngészhet a menüpontok között.
- Választását az **OK** gombot megnyomva nyugtázhhatja.

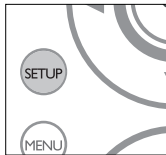
## Alapvető funkciók

### Az OSD (képernyőmenü) nyelvének beállítása

A készülék képernyőmenüjének alapértelmezett nyelve az angol (English). Ezen kívül választhatja még a franciát (French), a spanyolt (Spanish), a németet (German), az egyszerűsített kínait (Simplified Chinese) vagy a hagyományos kínait (Traditional Chinese).

Országok	OSD nyelv beállítások
Európai	Angol, Francia, Spanyol, Német
Amerikai	Angol, Francia, Spanyol
Ázsiai és óceániai	Angol, Kínai (hagyományos), Kínai (egyszerűsített)

- 1 A készülék bekapcsolásához csúsztassa el a **POWER** feliratú bekapcsoló gombot **ON** (be) állásba.
- 2 A beállításokhoz nyomja meg a **SET UP** gombot.
- 3 Válassza ki a **GENERAL SETUP** pontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- 4 Görgesse a kurzort az **OSD LANG** sorra, majd a képernyőmenü nyelvének beállításához nyomja meg az **▶** gombot.
- 5 Válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg az **OK** gombot.



### Korong betöltése és bekapcsolás

- 1 Az ajtó kinyitásához nyomja meg az **OPEN** (nyitás) feliratú gombot.
- 2 Helyezze be a kiválasztott korongot a címkés felével felfelé (kétoldalas DVD esetén is). Győződjön meg a korong megfelelő elhelyezkedéséről a mélyedésben.
- 3 Finoman nyomva zárja be az ajtót.
- 4 A készülék bekapcsolásához csúsztassa el a **POWER** feliratú bekapcsoló gombot **ON** (be) állásba.

 TANÁCS

A lejátszás során normál mechanikus zaj hallatszik.



## Alapvető funkciók

### DVD-korong lejátszása

Bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a lejátszás automatikusan elindul. A képernyőn olvashatóvá válik a korong típusa. Előfordulhat, hogy a korong felajánlja a menüből történő választást. Miután választását a(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal kiemeltté tette, nyomja meg az **OK** gombot.

*Megjegyzés: Mivel a DVD-filmeket a világ különböző régióiban más időpontokban adják ki, minden lejátszó rendelkezik régióköddel, és a korongok is rendelkezhetnek régióköddel. Ha a lejátszóétól eltérő régióködű korongot helyez a készülékbe, a képernyőn megjelenik a régióködra figyelmeztető jelzés. A lemezt nem lehet lejátszani, ki kell venni.*

### Zenei vagy video CD korong lejátszása

- A bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a képernyőn olvashatóvá válik a betöltött korong típusa és tartalma. A lejátszás elindításához nyomja meg az ▶ gombot.
- Ha VCD -t MTV/Karaoke szolgáltatással együtt játszik le, a számgombok (0~9) megnyomásával választhatja ki a műsorszámot, és a ▶ vagy az **OK** megnyomásával játszhatja azt le. Nyomja meg a **RETURN** gombot a választás menüjéhez való visszatéréshez.

### DivX® lemez lejátszása (csak PET725)

- A Philips szolgáltatásai közé tartozik a DivX® VOD (Video On Demand) regisztrációs kód, amely lehetővé teszi, hogy a DivX® VOD szolgáltatás segítségével filmeket kölcsönözzön vagy vásároljon. További információért lásd: [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).
- DIVX® VOD kiválasztása a SETUP menüből.
- Feltűnik a regisztrációs kód
- A regisztrációs kód használatával filmeket kölcsönözhet vagy vásárolhat a DivX® szolgáltatás segítségével a következő honlapon: [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Kövesse az instrukciókat, és töltsön le filmeket a CD-R-re, hogy később lejátszhassa azokat DVD-lejátszóján.

### TANÁCS

A DivX® VOD VOD-tól letöltött filmek csak ezen a DVD-lejátszón játszhatóak le.

## Alapvető funkciók

### WMA / MP3 korongok lejátszása

WMA / MP3-CD korongok lejátszásánál az alábbi műveletek érhetőek el. Bővebb információkért kérjük, olvassa el a kapcsolódó fejezetet. Hangerőszabályzás, számok átugrása, keresés, ismételt lejátszás, kevert lejátszás stb.

A(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt zenemappát. Nyomja meg az **OK** gombot megnyomásával játszhatja azt le.



Másolásvédett WMA fájlokat nem tud lejátszani.

### JPEG korongok lejátszása

A(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt képeket tartalmazó mappát. Nyomja meg az **OK** gombot.

Teljesképernyős megjelenítésnél ez jeleníti meg egyenként az aktuálisan kijelölt mappa által tartalmazott többi JPEG fájlt.

- A kép elforgatásához használja a következőt: ◀, ▶.
- A fel/le váltáshoz használja a következőt: ▲.
- A jobbra/balra váltáshoz használja a következőt: ▼.
- Diavetítés közben a **MENU** megnyomásával térhet vissza a mappa képernyőjére.
- A csoport előnézetéhez nyomja meg a ■ gombot.
- Az előnézeti kép kiválasztásához és a képernyő funkcióihoz való hozzáféréshez használja a következőt: ▲, ▼, ◀, ▶.

*Megjegyzés: A leírt műveletek a távirányítóval végezhetőek el. Az ettől eltérő műveleteket külön jelezzük*

#### VIGYÁZAT!

A készülék nem tehető ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak. Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, meggyújtott gyertyát).

## Általános jellemzők

### Ugrás másik számra/sávra/fejezetre

Ha a korongon egynél több szám sáv vagy fejezet található, a következő módon ugorhat a következőre:

- A következő számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz lejátszás alatt nyomja meg röviden az ►► gombot.
- Az előző számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz lejátszás alatt nyomja meg röviden az ◀◀ gombot.
- Az egyes számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz a számbillentyűzeten **(0-9)** adja meg a megfelelő számot.



### Állókép és keret léptetés

Nyomja meg az || gombot a következő állókép és képkocka léptetés opciókhoz:

x 1	Szünet / Állókép
x 2	A képernyőn ►► látható



A képernyőn az ►► ikon megjelenése után a képkockák egyenkénti léptetését az || gomb ismétlődő megnyomásával végezheti. A normál lejátszáshoz az OK gomb megnyomásával térhet vissza.

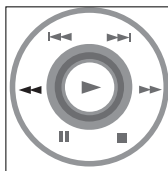
### Keresés

Az ► gomb ismétlődő megnyomásával a következő előre irányú keresési lehetőségek közül választhat:

Az ◀ gomb ismétlődő megnyomásával a következő fordított irányú keresési lehetőségek közül választhat:

◀	▶
2 X vissza	2 X előre
4 X vissza	4 X előre
8 X vissza	8 X előre
16 X vissza	16 X előre
32 X vissza	32 X előre
Normál sebesség	Normál sebesség

A normál lejátszáshoz az OK illetve ► gomb megnyomásával térhet vissza.



## Általános jellemzők

### Lassított felvétel

Az **▶** egyszeri vagy többszöri megnyomásával a következő lassított lejátszási lehetőségek érhetőek el:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x vissza
x 2	1/4	x 6*	1/4 x vissza
x 3	1/8	x 7*	1/8 x vissza
x 4	1/16	x 8*	1/16 x vissza



A normál lejátszáshoz az **OK** illetve **▶** gomb megnyomásával térhet vissza.  
\* csak DVD esetén

### Hangkimenet módosítása

Az **AUDIO** nyomógomb többszöri megnyomásával a következő hangzáslehetőségek érhetőek el.

x 1	Monó bal	x 2	Monó jobb
x 3	Kevert monó	x 4	Sztereoó



### ZOOM

A Zoom funkció segítségével a kép kinagyítható, a kinagyított kép pedig tetszőlegesen csúsztható a képernyőn. A **ZOOM** (nagyítás, kicsinyítés) ismétlődő megnyomásával a következő zoom opciók közül választhat.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	normál nézet		



### Ismétlés

A **REPEAT** (ismétlés) ismétlődő megnyomásával a következő ismétlési opciók közül választhat:

	DVD akciók	VCD akciók
x 1	fejezet ismétlése	sáv ismétlése
x 2	szám ismétlése	minden ismétlése
x 3	minden ismétléssel	ismétlés törlése
x 4	ismétlés törlése	



# Általános jellemzők

## Ismétlés A > B

Egy szám részletének ismétlése vagy ciklikus lejátszása:

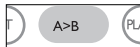
- A kezdési pontnál nyomja meg az **A > B** gombot;

↻ **A** jelenik meg a képernyőn.

- A befejezési pontnál ismét nyomja meg az **A > B** gombot;

↻ **AB** jelenik meg a képernyőn, és elindul a részlet.

- A részlet elhagyásához nyomja meg ismét az **A > B** gombot.



## Lejátszási módok

A **PLAY-MODE** (lejátszási mód) ismétlődő megnyomásával a következő lejátszási módok közül választhat:

x 1 Shuffle (kevert)      x 2 Random (véletlenszerű)  
x 3 Program (programozott)

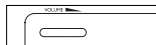


Az adatok megadásához használja a számbillentyűzetet (**0-9**) és **OK**.

## Hangerőszabályzás

- Nyomja meg az + / - gombot, növelése/ csökkenése a hangerőt a távirányítóval vagy

- Használja a készülék oldalán található forgó kapcsolót.



## Monitor (a főkézszüléken)

A **MONITOR** gomb ismételt megnyomásával az adott menüpontot kiválasztva a ◀ / ▶ gombbal szabályozható: a fényerő, a szín és a kijelzési mód (normál vagy teljesképernyős).



## Különleges DVD funkciók

KA DVD-Video korongok tartalmának ellenőrzése: **Menüs** (menük). A korong tartalmazza a választható számok és fejezetek címeit. A DVD menü szolgáltatása lehetővé teszi az ezekből a menüpontokból történő választást. A választandó tételt a megfelelő numerikus billentyű vagy az ▲, ▼, ◀, ▶ gombok segítségével tegye kiemeltté, majd nyomja meg a **OK** gombot.

### Korong menü

Nyomja meg az **MENU** gombot. A menüben megtalálhatóak például a kameraállások, a beszélt nyelv, a felirat beállításai és a fejezetek.



### Kameraállítás

Ha a korong különböző kameraállásokból felvett jeleneteket tartalmaz, megjelenik a kameraállítás ikon, valamint az elérhető kameraállások száma és a nézőpont szöge. Ez esetben a néző szabadon kiválaszthatja a neki tetsző kameraállást, azaz a nézőpont szögét.



A nézőpont szögét az **ANGLE** (kameraállítás) ismételt megnyomásával módosíthatja.

Az eredeti nézethez való visszatéréshez addig nyomja ismételten az **ANGLE** feliratú gombot, amíg el nem éri, hogy a képernyőn már nem látható a kameraállásra utaló üzenet.



### Nyelv módosítása

DNyomja meg az **LANGUAGE** gombot. Ha a készülékbe helyezett korong több nyelven is megszólalhat, azt a képernyőn üzenet jelzi.

Nyomja meg ismételten a **LANGUAGE** (nyelv) feliratú gombot, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.



### Feliratok

Nyomja meg az **SUBTITLES** gombot. Ha a készülékbe helyezett korong több feliratnyelvet is támogat, azt a képernyőn üzenet jelzi. Nyomja meg ismételten a **SUBTITLES** (felirat) gombot, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.



## OSD (képernyőüzenet) beállítások

A korong lejátszási beállításait a távvezérlő gombjain kívül képernyőmenüvel is beállíthatja.

- 1 Lejátszás alatt nyomja meg az **OSD** feliratú gombot. megjelenik a szolgáltatások listája.
- 2 Választása kiemeltté tételéhez használja a(z) **▲ ▼** gombokat.

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **OK** gombot, majd:

FILE	adja meg a kívánt fájl számát
TITLE	adja meg a kívánt zeneszám sorszámát
CHAPTER	adja meg a kívánt fejezet számát
AUDIO	válassza ki a hangzás beállítást
SUBTITLE	válassza ki a felirat beállítást
ANGLE	válassza ki a kameraállás beállítást
FÁJL IDŐTARTAMA	adja meg a fájlban belül a lejátszás kezdeti időpontját
TT TIME	adja meg a számon belül a lejátszás kezdeti időpontját
CH TIME	adja meg a fejezeten belül a lejátszás kezdeti időpontját
REPEAT	válassza ki a kívánt ismétlési módot
TIME DISP	válassza ki a kívánt idő kijelzési módot

- 3 Az adatok megadásához használja a számbillentyűzetet (**0-9**).
- 4 Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja az **◀** gombot.
- 5 A kilépéshez nyomja meg az **OSD** gombot.

## SETUP (beállítási) műveletek

A maximális élmény érdekében végezze el a beállítások finomhangolását a **SETUP** segítségével. Miután választását a(z) ▲,▼,◀, ▶ gombokkal kiemeltté tette, nyomja meg az **OK** gombot.

- 1 Nyomja meg az **SETUP** gombot. Megjelenik a szolgáltatások listája.
- 2 Választása kiemeltté tételéhez használja a(z) ▲ ▼ gombokat.

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **OK** gombot:

---

GENERAL SETUP a megjelenítési és egyéb opciók kiválasztásához

---

AUDIO SETUP a hangzás beállítás kiválasztásához

---

PREFERENCES a lejátszási beállítások kiválasztásához

---

PASSWORD SETUP a jelszó opciók kiválasztásához

---

- 3 Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüsintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.
- 4 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.

## Általános beállítások

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **OK** gombot:

---

TV DISPLAY a képarány kiválasztásához

---

TV TYPE a csatlakoztatott TV készülék adási normájának kiválasztásához

---

OSD LANG a képernyőmenü nyelvének kiválasztásához

---

SPDIF a digitális hang beállítások kiválasztásához

---

CAPTIONS a képalírás beállítások kiválasztásához

---

SCREEN SAVER a képernyővédő beállítások kiválasztásához

---

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüsintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.



## SETUP (beállítási) műveletek

### Hang beállítások

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **OK** gombot:

SPEAKER SETUP	a hangszóró beállítások kiválasztásához
DOLBY DIGITAL SETUP	a dolby hangzás beállítások kiválasztásához
CHANNEL EQUALIZER	a grafikus erősítő beállításainak kiválasztásához

3D PROCESSING a térhangzás beállításainak kiválasztásához

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.

### Beállítások

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **OK** gombot:

AUDIO	a beszélt nyelv beállításainak kiválasztásához
SUBTITLE	a feliratnyelv beállításainak kiválasztásához
DISC MENU	a korong menü nyelv beállításainak kiválasztásához
PARENTAL	a szülői opciók kiválasztásához
DivX® VOD (csak PET725)	Szerezzen DivX kódot a VOD használatához.

ENERGIATAKARÉKOS akkumulátorról történő lejátszás esetén aktiválja (csak PET725) az energiatakarékos módot

DEFAULT A gyári beállítások visszaállítása

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.

*Megjegyzés: A szülői opciók csak kikapcsolt jelszavas üzemmód esetén hozzáférhetőek.*

### Jelszóbeállítás

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **OK** gombot:

PW MODE	a jelszó be- vagy kikapcsolásához
PASSWORD	a meglévő jelszó (alapérték: 99999) módosításához

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.

## Hibaelhárítás

Ha a DVD-Video lejátszó meghibásodására utaló jeleket tapasztal, először nézze át az ellenőrzőlistát. Elképzelhető, hogy valami felett elsiklott a figyelme.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

**Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját kezűleg megjavítani a készüléket; ez a garancia elvesztésével jár.**

**Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni vinné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a fel-sorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.**

### **Probléma**

### **Megoldás**

#### **Nincs áram**

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel mindkét vége megfelelően a helyén van-e.
- Egy másik eszközt csatlakoztatva ellenőrizze, hogy van-e áram a konnektorban.
- Ellenőrizze az akkumulátor csomag megfelelő elhelyezkedését.
- Ellenőrizze a gépkocsi adapter megfelelő csatlakozását.

#### **Torz kép**

- Vizsgálja meg, nincs-e szennyeződés, ujjlenyomat a korong felületén. Tisztítsa meg a korongot belülről kifelé törölve, száraz, szőszmentes törülőkendővel.
- Kis mértékű képtorzulás néha előfordulhat. Ez nem utal meghibásodásra.

#### **Teljesen eltorzult / a TV képernyőn nem látható semmilyen szín**

- Az NTSC/PAL beállítás hibás állapotban lehet. Hangolja össze TV készüléke és a lejátszó beállításait.

#### **Nincs hang**

- Ellenőrizze a hangcsatlakozásokat. HiFi erősítő használata esetén próbáljon ki másik hangforrást.

## Hibaelhárítás

### Probléma

### Megoldás

**A korongot nem lehet lejátszani**

- Ellenőrizze, nem címkével lefelé lett-e behelyezve.
- Tisztítsa meg a korongot.
- A korong is lehet hibás. Ennek ellenőrzéséhez próbáljon lejátszani egy másikat.

**A lejátszó nem reagál a távvezérlővel kiadott parancsokra**

- Célozzon a távvezérlővel közvetlenül a lejátszó érzékelőjére, ami a készülék előlapján található. Távolítson el minden tárgyat a jel útjából. Ellenőrizze vagy cserélje ki az elemeket.

**A DVD képe torz, vagy csak fekete-fehérben élvezhető**

- Csak a TV készülék által fogadni képes (PAL/NTSC) formátumú korongot használjon.

**Nincs hang a digitális kimeneten**

- Ellenőrizze a digitális csatlakozásokat.
- A SETUP menüben ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a digitális kimenet.

**A lejátszó nem reagál semmilyen parancsra**

- A műveleteket a korong nem támogatja.
- Olvassa el a koronghoz mellékelt lejátszási utasításokat.

**A lejátszó melegszik**

- A készülék burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.

**A kijelző elhalványul, ha kihúzza a konnektorból**

- Az eszköz energiát spórol a hosszabb működési idő érdekében az akkumulátoros működés mellett. Mindez normális. A fényerősséget a MONITOR funkcióval állíthatja be.

**A készülék megfelel az Európai Közösség rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.**

## Műszaki adatok

Méretek	19.4 x 17.1 x 3.2cm
Súly	0.86 kg / 1.89 lb
Tápellátás	Egyenáram 9V 1.8A
Üzemi hőmérséklet tartomány	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
A lézer hullámhossza	650nm
Videorendszer	NTSC / PAL / AUTO
Frekvencia-jelleggörbe	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Jel-zaj arány	≥ 85dB
Hangtorzítás + zaj	≤ -80(1KHz)
Csatornák elkülönítése	≥ 85dB
Dinamika tartomány	≥ 80dB
Kimeneti	
Hangkimenet (analóg hang)	Kimeneti szint: 2V ± 10%
Terhelési impedancia:	10KΩ
Kép kimenet jelszintje:	1Vp - p ± 20%
Terhelési impedancia:	75Ω

**A PHILIPS fenntartja magának a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül változtasson a termék kivitelén és jellemzőin.**

**A gyártó által jóvá nem hagyott módosítások semmissé tehetik a felhasználó jogait a készülék működtetésére vonatkozóan.**

**Minden jog fenntartva.**

# MAGYARORSZÁG

## Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

## Figyelem!

**A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.**

**Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

## Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....DC 9V 2.2A

Teljesítmény .....30W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg .....0.86 kg / 1.89 lb

Befoglaló méretek

szélesség.....194 mm

magasság.....171 mm

mélység.....32 mm

## Informácie o autorských právach

Vyhотовovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane počítačových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byť porušením autorských práv a naplnat. skutkovú podstatu trestného cinu. Toto zariadenie nesmie byť na takéto účel používané.

## Likvidácia tohto produktu

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.



Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.

Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnou likvidáciou starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

## Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

A szerzői jog által védett anyagok, beleértve a számítógépes programokat, az adatállományokat, a rádió- és televízióadásokat, valamint a hangfelvételeket, jogosulatlan másolása a szerzői jogok megsértését jelentheti és bűncselekményt valósíthat meg. Ez a készülék ilyen célokra nem használható.

## Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv.

Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.

Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



**Be responsible  
Respect copyrights**

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.  
or their respective owners

2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

<http://www.philips.com>

